

Lucien Montagné, administrateur et grammairien

Auteur(s) : Rabearivelo, Jean-Joseph

Présentation de la collection

Rabearivelo, après avoir été renvoyé de l'École des Frères Saint-Michel, devient secrétaire auprès de l'administrateur Lucien Montagné. C'est là qu'il commence à traduire, des ordres, au cœur des relations de pouvoir d'indigène à fonctionnaire, Rabearivelo se trouve en situation d'interférence. Dans les années 1930, l'atteste la correspondance entretenue avec Lucien Montagné - brouillons de lettres qu'il lui adresse - Rabearivelo cherche en l'administrateur un porte-voix : figure coloniale à travers laquelle il entend faire passer ses idées sur la langue malagasy. Dans une interview parue dans *la Tribune*, il lui taille une stature de grammairien.

6/5/33

Dépouillé le courrier reçu hier. Il y a, entre autres : 1. une lettre de Montagné qui s'apprêtait, le 4/4, à quitter Paris pour l'Océanie. 2. Une de Renée de Brimont. de Mac-Kay (Tanger) postée à Paris. 4. de Alfredo Corderas Mestres. 5. d'Yergath (Caire).

Ma pensée vogue à travers les mers et cherche je ne sais quels nids d'oiseaux inconnus au cœur des palmes océaniennes... Gauguin et les Vahinés - le peintre et mes Ancêtres dans un décor végétal et parmi des friselis de pagnes sur lesquels a juté la pulpe des fruits du Tropique natal...

Vif désir de relire les Lettres des îles-Paradis¹ tandis que, d'une main, se feuille tel album d'estampes... Alors, du fond du cœur, s'élèvent les strophes paniques mais voilées de la Reconnaissance à Paul Gauguin. Alors aussi mes yeux s'embuent et s'illuminent à la fois puisque je crois assister aux choses oubliées du Grand Principe : voiles de boutres claquant au vent, chants et danses malais sur la mer... peut-être pour exorciser les dieux de l'élément liquide.

Une langue encore pure, celle de la tribu, qui ne sera jamais plus retrouvée mais que les Poètes auront pour mission de mallarmiser⁴, pour peu qu'il aient le désir de survivre.

Montagné, qui est grammairien, une fois qu'il sera sur les lieux,

réussira-t-il là où les Chantres auront failli pour s'être trop - uniquement - attachés à la seule ambiance et à sa splendeur ? Le grammairien est un savant. Rarement les Savants sont allés au cœur des choses pour en ressortir - comme les plongeurs de la mer - avec des trouvailles de prix.

Les Savants n'ont rejoint les Poëtes que fort rarement. Mais alors, de part et d'autre, ce fut (c'était, c'est) un miracle pur.

Ô Montagné, je vous souhaite tous les biens, toutes les fortunes possibles ! Je souhaite que le Savant en vous s'abolisse pour laisser libre cours au Poète : de telle courbure de hanches, de tel contour de fruit reconnu, de telle syllabe repérée aux lèvres des MIENS, là-bas, puissiez-vous retrouver ce qui a été et ce qui DEVRAIT, DOIT ETRE.

Auteur de la présentationXavier Luce

Fiche descriptive de la collection

AuteurRabearivelo, Jean-Joseph

Date(s)1920-1937

Mots-clés

- Correspondance
- Madagascar
- Rabearivelo

GenreCorrespondance

LangueFrançais

ÉditeurClaire Riffard, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Contributeur(s)Xavier Luce

Mentions légalesFiche : équipe Manuscrits francophones, ITEM (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Citation de la page

Rabearivelo, Jean-Joseph, Lucien Montagné, administrateur et grammairien, 1920-1937.

Claire Riffard, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 25/12/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/francophone/collections/show/150>

Documents

7 notices dans cette collection

En passant la souris sur une vignette, le titre de la notice apparaît.

Les documents de la collection :



[Interview avec un grammairien 15-09-1931](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph

Manuscrit à l'encre sur papier.

Je vous demande si je puis, sans malice,
écrire votre nom au bas de ce document.
L'écriture est en effet celle de quelqu'un
qui a le sens de l'ordre - mais, je crois,
sans néanmoins se faire comprendre par les autres.
Et il semble que nous avons aussi dans le nom
de publication, ou de signature, le nom d'un
dame le plus sûr je dirais pour la sécurité
pour le confirmer à l'avenir.

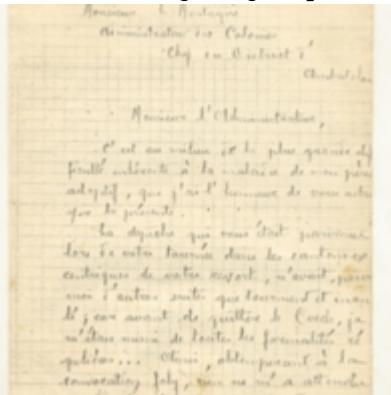
Je vous assure également que je ne
jouerai pas à ce jeu, et garde cette
affaire à l'état.

Fait à Antananarivo,
le 15 septembre,

R. J. M. Rabearivelo

[Lettre à Lucien Montagné 10-09-1931](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph



[Lettre à Lucien Montagné 12-01-1920](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph

Mots-clés : Correspondance, Madagascar, Rabearivelo



[Lettre à Lucien Montagné 14-09-1921](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph

Mots-clés : Correspondance, Madagascar, Rabearivelo



[Lettre à Lucien Montagné 14-09-1931](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph

Mots-clés : [Correspondance](#), [Madagascar](#), [Rabearivelo](#)



[Lettre à Lucien Montagné 18-09-1931](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph

Mots-clés : [Lucien Montagné \(1886-?\)](#)



[Lettre à Lucien Montagné 20-09-1931](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph

Tous les documents : [Consulter](#)

Collection créée par [Xavier Luce](#) Collection créée le 05/02/2016 Dernière modification le 01/09/2022